PD-AAW-435
52400

A.I.D. PROJECT NO. 683-0242

AMENDMENT NUMBER 2

to the

PROJECT GRANT AGREEMENT

between

THE REPUBLIC OF NIGER

and

THE UNITED STATES OF AMERICA

for the

INTEGRATED LIVESTOCK PRODUCTION PROJECT

WHEREAS, The Republic of Niger ("Grantee") and the United States of America, acting through the Agency for International Development ("A.I.D."), entered into a Grant Agreement dated 16 August 1983, as amended on 25 March 1985;

WHEREAS, the Grantee and A.I.D. hereto desire to change the purpose and reduce the scope of the subject project; and

WHEREAS, A.I.D. and the Grantee agree to reduce the amount of funds provided by A.I.D. and the Grantee under this Agreement;

NOW THEREFORE, A.I.D. and the Grantee agree to further amend said Grant Agreement as follows:

PROJET AID No. 683-0242

AVENANT NUMERO 2

à

L'ACCORD DE SUBVENTION AU PROJET

entre

LA REPUBLIQUE DU NIGER

et

LES ETATS-UNIS D'AMERIQUE

pour le

PROJET ELEVAGE INTEGRE

CONSIDERANT que, la République du Niger (Bénéficiaire) et les Etats-Unis d'Amérique, agissant par l'intermédiaire de l'Agence pour le Développement International ("A.I.D.") ont signé un Accord de Subvention en date du 16 août 1983, amendé le 25 mars 1985;

CONSIDERANT que, le Bénéficiaire et l'A.I.D. désirent par la présente modifier l'objet de cet Accord et réduire la portée du projet;

CONSIDERANT que, le Bénéficiaire et l'A.I.D. conviennent de réduire le montant des fonds fournis par l'A.I.D. et le Bénéficiaire dans le cadre du présent Accord;

PAR CONSEQUENT, l'A.I.D. et le Bénéficiaire conviennent par la présente de modifier ledit Accord de Subvention comme suit:

Best Available Document

A. Article II. The Project

Section 2.1. Definition of Project is hereby deleted in its entirety and the following is substituted in lieu thereof: "The purpose of the revised project is to assist the Government of Niger in building up the capacity of the Direction des Etudes et Programmation (DEP) within the Ministry of Animal Resources (MAR) to undertake basic studies and analyses to form the basis for policy recommendations made by MAR."

B. Article III

a) Section 3.1. is amended by deleting the words and numbers "Thirteen Million Three Hundred and Ninety Four Thousand Dollars ($13,394,000)" and substituting in lieu thereof the words and numbers "Ten Million Eight Hundred Fifty Six Thousand and Four Hundred Ninety Six Dollars ($10,856,496)."

b) Section 3.2 (b) GON Resources for the Project is amended by deleting the words and numbers "one Million Seven Hundred Eighty-Four Thousand Dollars ($1,784,000)" and substituting in lieu thereof the words and numbers "One Million Seventy two Thousand Five Hundred Dollars (1,072,500)."

c) Section 3.3. Project Assistance Completion Date is hereby modified to change the Project Assistance Completion Date from "June 30, 1988" to "December 31, 1988."

C. Article IV. Conditions Precedent to Disbursement is amended by adding the following new Section 4.5. entitled "Disbursement of Local Currency Expenditures after 31 December 1986":

"Section 4.5. Prior to any disbursement for local currency expenditures after 31 December 1986, or to the issuance by A.I.D. of documentation pursuant to which such disbursement will be made, the Grantee

A. Article II - Le Projet

Section 2.1. - Définition du Projet est entièrement supprimée et remplacée par ce qui suit: le projet révisé a pour but d'aider le Gouvernement du Niger à développer la capacité de la Direction des Etudes et de la Programmation du Ministère des Ressources Animales d'entreprendre des études et des analyses de base permettant de constituer le fondement des recommandations formulées par le Ministère des Ressources Animales.

B. Article III

a) La Section 3.1. est modifiée avec la suppression de Treize Millions Trois Cent Quatre Vingt Quatorze Mille de Dollars (13.394.000 $) à remplacer par Dix Millions Huit Cent Cinquante Six Mille Quatre Cent quatre-vingt Seize Dollars (10.856.496 $).

b) La Section 3.2 (b)- Ressources du Gouvernement du Niger est modifiée comme suit: supprimer les lettres et chiffres "Un Million Sept Cent Quatre Vingt et Quatre Mille Dollars E.U. (1.784.000 $) et les remplacer par les lettres et Chiffres :Un Million, Soixante Douze Mille Cinq Cent Dollars E.U. (1,072.500 $)

c) Section 3.3. - Le présent document modifie la Date d'Achèvement de l'Assistance au Projet et la prorogé du 30 juin 1988 au 31 décembre 1988.

C. L'Article IV - Conditions Préalables au Déboursement est amendé par ajout de la Section 4.5. suivante, intitulée "Déboursements des Dépenses en monnaie nationale aprés le 31 décembre 1986".

Section 4.5. - Avant tout déboursement de dépenses en monnaie nationale après le 31 décembre 1986 ou avant la délivrance par l'A.I.D. des documents au vu desquels un tel déboursement sera effectué, le bénéficiaire

will, except as the Parties may otherwise agree in writing, furnish to A.I.D. in form and substance satisfactory to A.I.D.:

a) Evidence, in the form of a letter or decree, that the Grantee has established a committee in the Ministry of Animal Resources for the monitoring and management of the project computers located in Niamey and throughout the project zone. This committee will be responsible for insuring that the computers are maintained, protected and repaired as needed. The committee shall also insure that all reports, information systems and data generated with the computers are distributed in a timely manner to participating services and interested parties; and

b) Evidence, in the form of a letter or decree, that the Government of Niger has established a committee in the Ministry of Animal Resources for the implementation and monitoring of the early warning system for the project. The committee is to insure that all arrangements for aerial surveys, ground truthing, data interpretation, reports and training of personnel are carried out in a timely manner."

D. Section 4.3. Notification is hereby deleted in its entirety and the following is substituted in lieu thereof: "When A.I.D. has determined that the Conditions Precedent specified in Section 4.5. have been met, it will promptly notify the Government of Niger."

E. Section 4.4. Terminal Dates for Conditions Precedent is hereby deleted in its entirety and the following is substituted in lieu thereof: "If all of the conditions precedent specified in Section 4.5. have not been met within 60 days from the date of this

devra, sauf disposition contraire, par écrit, acceptée par les deux parties, fournir à l'A.I.D., en forme et substance jugées satisfaisantes à l'A.I.D.:

a) La preuve sous forme de lettre ou décret, attestant que le Gouvernement du Niger a créé, au sein du Ministère des Ressources Animales, un comité chargé du suivi et de la gestion des ordinateurs du projet disséminés à Niamey et à travers la zone du projet. Ce comité devra s'assurer que les ordinateurs sont entretenus, protégés et réparés si nécessaire. Le comité devra également s'assurer que tous les rapports, les systèmes d'information et les données mises au point par le biais des ordinateurs soient diffusés en temps opportun aux services participants et aux parties intéressés et;

b) La preuve, sous forme de lettre ou décret, attestant que le Gouvernement du Niger a créé au sein du Ministère des Ressources Animales, un comité chargé de la mise en place et du suivi du système d'alerte précoce du projet. Le comité devra s'assurer que toutes les dispositions concernant la levée aérophotogramétique, la vérification sur le terrain, l'interprétation des données, les rapports et la formation du personnel soient prises en temps opportun.

D. La Section 4.3. - Notification est entièrement supprimée et remplacée par ce qui suit: lorsque l'A.I.D. a déterminé que les conditions préalable spécifiées dans la Section 4.5. ont été remplies, le Gouvernement du Niger en sera immédiatement notifié.

E. Section 4.4. - La Date Limite des Conditions Préalables est entièrement supprimée et remplacée par ce qui suit: si toutes les conditions préalables spécifiées dans la Section 4.5. n'ont pas été remplies dans les 60 jours suivant la date de cet

Agreement Amendment, or such later date as A.I.D. may agree to in writing, A.I.D., at its option, may terminate this Agreement by written notice to the Government of Niger."

F. Article VIII, Section 8.1. Communications. The mailing address for the Government of Niger is hereby modified to read: "Ministry of Animal Resources, B.P. 241, Niamey, Niger, Republic of Niger."

G. Article VIII, Section 8.2. Representatives. "The Ministry of Rural Development" is hereby changed to read "Ministry of Animal Resources."

H. Annex 1, the Amplified Project Description, including the Illustrative Financial Plan and Implementation Plan and Schedule, is deleted in its entirety and Annex 1 attached hereto is substituted in lieu thereof.

I. Except as modified herein, all terms and conditions of the Grant Agreement dated 16 August 1983, as amended, remain in full force and effect.

IN WITNESS WHEREOF, the Republic of Niger and the United States of America, each acting through its duly authorized representative, have caused this Amendment to be signed in their names and delivered as of the day and date last below written.

Accord, ou à toute autre date ultérieure dont l'A.I.D. peut convenir par écrit, l'A.I.D. pourra, à son gré, résilier cet Accord et en notifier par écrit, le Gouvernement du Niger.

F. Article VIII - Section 8.1. Communications. L'adresse postale de la partie, Gouvernement du Niger est modifiée comme suit: Ministère des Ressources Animales, B.P. 241, Niamey, République du Niger.

G. Article VIII - Section 8.2. - Représentants. L'appellation Ministère du Développement Rural est modifiée comme suit: Ministère des Ressources Animales.

H. L'Annexe 1, La Description Détaillée du Projet, comprenant le plan financier illustratif, le plan et le calendrier d'exécution, est entièrement supprimée et est remplacée par l'Annexe 1 ci-jointe.

I. Tous les termes de l'Accord de Subvention du 16 août 1983, à l'exception de ceux modifiés et amendés dans le présent document, restent en vigueur.

EN FOI DE QUOI, la République du Niger et les Etats-Unis d'Amérique, chacun agissant par l'intermédiaire de son représentant dûment autorisé, ont fait signer le présent Avenant en leurs noms et l'ont fait remettre à la date susmentionnée.

REPUBLIQUE DU NIGER

Par: S.E.M. SANI BAKO

Titre: MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DE LA COOPERATION

Date: 19 décembre 1986

UNITED STATES OF AMERICA

By:

Title: DIRECTOR USAID/NIGER

Date: DEC 23 1986

## ANNEX I

### Amplified Project Description

This amended Amplified Project Description covers the last two years of implementation of the Integrated Livestock Project. It represents a reorientation of the project towards livestock policy development, marketing, and certain aspects of animal health and development of drought early warning systems.

Elements of this Amplified Project Description may be changed by written agreement of the authorized representatives of the Parties named in SECTION 8.2 without formal amendment of this Agreement, provided that such changes are within the general scope of the Project as set forth in the text of the Agreement.

### I. Revised Project Description

#### A. Goal

The sector goals to which the revised project will contribute are:

1. To establish development policies for the livestock subsector that increase the subsector's productivity and rural incomes while balancing the number of animal units within the environmental constraints of the rangeland; and

2. To strengthen the ability of the Grantee's line services to develop self-sustaining rural organizations and provide the outside technical services necessary for the rural organizations to increase productivity and rural incomes within the limits set by environmental constraints.

## ANNEXE I

### Description Détaillée du Projet

La présente Description Détaillée du Projet porte sur les deux dernières années d'exécution du Projet Elevage Intégré. Elle constitue une redéfinition du projet vers l'élaboration d'une politique pastorale, la commercialisation et certains aspects de la santé animale et l'élaboration d'un système d'alerte précoce en cas de sécheresse.

Les éléments de la présente Description Détaillée du Projet peuvent être modifiés par accord écrit des représentants autorisés des Parties dénommées à la Section 8.2 de l'avenant au présent Accord, à condition que ces modifications rentrent dans le cadre général du Projet conformément au texte de l'Accord.

### I. Description du Projet revisé

#### A. Objectif

Les objectifs du secteur auxquels le PEI revisé contribuera sont:

1. Etablir pour le sous-secteur "élevage" des politiques de développement qui augmenteront sa productivité et les revenus des populations rurales tout en équilibrant le nombre de groupes d'animaux par rapport aux contraintes écologiques du parcours, et

2. Renforcer la capacité des services techniques du Gouvernement du Niger de développer des organisations rurales autonomes et fournir les services techniques externes nécessaires aux organisations rurales en vue d'accroître la productivité et les revenus des populations rurales dans le cadre des limites imposées par les contraintes écologiques.

B. Purpose

The purpose of the revised project is to assist the Government of Niger in building up the capacity of the Direction des Etudes et Programmation (DEP) within the Ministry of Animal Resources (MAR) to undertake basic studies and analyses to form the basis for policy recommendations made by the MAR. The project will establish strong institutional linkages between policy-making and this informational and analytical base. Disciplinary skills and perspectives to be developed at the DEP include economics, financial analysis, computer systems, veterinary epidemiology, statistics, and survey methodology. The project will also continue to develop:

- a nation-wide market information collection system;
- a thermostable vaccine against rinderpest; and
- a pastoral space Early Warning System integrated into the Government of Niger's decision-making system.

The Government of Niger is in the process of developing a long-term strategy and appropriate national policies for the development of the pastoral zone. Toward this end, the Government has held a national livestock debate and national workshop on the subject of livestock policy since April 1985. Recognizing the importance of a strong informational and analytical base for sound decision making, the Government has requested AID assistance in strengthening the MAR's policy analysis capability.

B. But

Le but du projet revisé est d'aider le Gouvernement du Niger à renforcer la capacité de la Direction des Etudes et de la Programmation (DEP) du Ministère des Ressources Animales (MRA) de réaliser des études et analyses devant constituer la base des recommandations formulées par le MRA. Le projet établira des rapports institutionnels importants entre l'élaboration des politiques et cette base d'information et d'analyse. Les perspectives et compétences disciplinaires qui doivent être développées à la DEP comprenent l'économie, l'analyse financière, les systèmes informatiques, l'épidémiologie vétérinaire, les statistiques et la méthodologie d'enquête. Le projet continuera également à mettre au point:

- un système national de collecte d'informations relatives au marché;
- un vaccin thermostable contre la peste bovine; et
- un système d'alerte précoce de zone pastorale intégré au système de prise de décision du Gouvernement du Niger.

Le Gouvernement du Niger procède à l'élaboration d'une stratégie à long terme et de politiques nationales appropriées concernant le développement de la zone pastorale. A cet effet, le Gouvernement a organisé un débat national sur l'élevage et un atelier national sur la stretégie pastorale en avril 1985. Conscient de l'importance d'une forte base d'informations et d'analyse pour une prise de décision saine, le Gouvernement a demandé l'assistance de l'AID en vue de renforcer la capacité du MRA en matière d'analyse des politiques.

During the remaining life of the project AID will finance the services of a livestock policy advisor, a marketing economist, a veterinary epidemiologist, a vaccine production technician, short term technical assistance, training, commodities and a modest amount of construction to assist the MAR as described in the following new or continuing project components in section I.D below.

The long term training listed in section D. 2 of this document is illustrative. The MAR, USAID and the Tufts technical assistance team will define a training program for implementation under the project and a Project Implementation Letter will be issued to approve the training program. Training which will not be completed on or before the PACD will be financed under the Sahel Human Resources Development Project.

C. Project Outputs

1. Policy Formulation and Management (New)

a) Output Statement: To install and develop a policy analysis capability within the Directorate of Studies and Programming (DEP) of the Ministry of Animal Resources.

b) Objectively verifiable indicators that outputs will be reached by the end of the project:

(1) The DEP will have completed at least four policy studies on priority livestock concerns.

Pendant le reste de la durée du projet, l'AID financera les services d'un conseiller en politique pastorale, d'un économiste, expert en commercialisation, d'un expert en épidémiologie vétérinaire, d'un technicien en fabrication de vaccin, des services d'une assistance technique à court terme, la formation, les biens d'équipement et des travaux de construction limites, pour aider le MRA, conformément aux prescriptions des volets nouveaux ou en cours du projet, définies à la Section I.D ci-dessous.

La formation à long terme dont la liste est présentée dans la section D.2 de ce document, est à titre indicatif. Le MRA, l'USAID et l'équipe d'assistance technique de Tufts définiront un programme de formation à exécuter dans le cadre du projet et il sera publié une Lettre d'Exécution de Projet pour approuver le programme de formation. La formation non achevée avant ou à la DAAP sera financée dans le cadre du Projet Formation des Cadres du Sahel.

C. Volets du Projet

1. Formulation et Gestion des Politiques (Nouvelles)

a) Mettre en place et développer une capacité d'analyse des politiques au sein de la Direction des Etudes et de la Programmation (DEP) du Ministère des Ressources Animales.

b) Des indicateurs objectivement vérifiables attestant que les objectifs seront atteints avant la fin du projet:

(1) La DEP aura achevé au moins quatre études politiques sur les problèmes prioritaires se posant au niveau de l'élevage.

(2) DEP staff and personnel involved in development of policy for the livestock subsector and execution of studies will have received the necessary training in basic analytical techniques and livestock policy analysis.

(3) A MAR Computer Committee, with representatives of all the directorates, will be fully operational.

c) Achievement of these outputs should contribute by the PACD to the following actions which are outside the direct control of this project:

(1) The MAR will have initiated a series of livestock and livestock-related activities based on sound technical and economic principles, which will make positive contributions towards the attainment of the livestock sector goals.

(2) MAR personnel will also have acquired an appreciation of the advantages and limits to policy analysis in decision making situations.

2. National Market Information Gathering System (Formerly under the Marketing Research Component)

a. Output Statement: To establish a national livestock market information system through upgrading the capabilities of the Studies and Statistics Services (SES) within the DEP to collect, verify and report on a timely basis, data on livestock sales and the prices of livestock meat and cereals in key markets throughout the country.

(2) Les agents de la DEP et le personnel participant au développement de la stratégie pour le sous-secteur pastoral et à la réalisation des études auront reçu la formation nécessaire en techniques analytiques et en analyse de la politique pastorale.

(3) Un Comité chargé des Affaires Informatiques au MRA comprenant des représentants de toutes les directions sera entièrement fonctionnel.

c) La réalisation des ces objectifs devrait avant la DAAP, contribuer à la prise des mesures suivantes qui ne sont pas sous le contrôle direct du projet.

(1) Le MRA aura entamé une série d'activités pastorales liées à l'élevage sur la base des principes techniques et économiques viables qui apporteront des contributions à la réalisation des objectifs du secteur pastoral.

(2) Le personnel du MRA aura également acquis une estimation des avantages et limites de l'analyse des politiques lors des prises de décisions.

2. Système de Collecte des Informations concernant le Marché National (Placé auparavant dans le Volet Recherche sur la Commercialisation)

a. Objectifs: Etablir un système d'informations relatives au marché national du bétail grâce à l'amélioration des Services des Etudes et Statistiques (SES) au sein de la DEP pour collecter, vérifier et soumettre, sur une base opportune, des rapports concernant la vente du bétail et les prix de la viande du bétail et des céréales dans les principaux marchés du pays.

b

b. Objectively verifiable indicators that outputs will be reached by the end of the project:

(1) During the next two years the livestock market monitoring system will be extended to the national level and will include all seven departments. Two or three representative markets will be selected from each arrondissement for monitoring on the basis of their size, type (collection, consumption or export market), and geographic location.

(2) A slaughterhouse survey will be initiated first in several test markets and later on a national level to monitor per kilo grain sales and prices of meat to butchers.

(3) By the PACD, the system will be regularly providing quantitative information to MAR officials charged with planning and guiding the development of the livestock sector.

(4) Completion of at least two studies each year related to livestock and marketing.

(5) Training of 47 MAR employees in analytical techniques and computer processing of data.

(6) Data generated by the system is fed promptly to technical services for promotion of exports to increase herder incomes, as well as to public information services for broadcast and to the famine early warning committee.

b. Les indicateurs objectivement vérifiables attestant que les objectifs seront atteints avant la fin du projet:

(1) le système de suivi du marché du bétail sera étendu, pendant les deux prochaines années, au niveau national pour inclure les sept départements. Deux ou trois marchés représentatifs seront choisis dans chaque arrondissement pour le suivi, selon leur importance, type (collecte, marché de consommation ou d'exportation) et emplacement géographique.

(2) une étude des abattoirs sera entamée dans un premier temps sur plusieurs marchés test et plus tard au niveau national pour suivre les ventes de céréales au Kg et les prix de la viande aux bouchers.

(3) avant la DAAP, le système fournira régulièrement les informations quantitatives aux responsables du MRA, chargés de la planification et de la direction du développement du secteur pastoral.

(4) achèvement, chaque année, d'au moins deux études afférentes à l'élevage et à la commercialisation.

(5) formation de 47 employés du MAR en matière de techniques d'analyse et de traitement des données sur ordinateur.

(6) les données générées par le système sont rapidement envoyées aux services techniques en vue de promouvoir les exportations pour accroître les revenus des éleveurs, ainsi qu'aux services publics d'informations afin d'être diffusées et au comité d'alerte précoce en cas de famine.

c. Achievement of these outputs should contribute to the following actions outside the direct control of the project:

(1) Use of the information to generate livestock policies and programs which increase herder incomes.

(2) Use of the information to increase cross border trade and policy programs under the ASDG.

3. Veterinary Epidemiology and Animal Health (Formerly Animal Health and Production)

a. Output Statement: Strengthen GON technical services in specified fields of epidemiology and animal health.

(1) Phaseout of veterinary auxiliary training by October 1986.

(2) Development of a thermostable rinderpest vaccine.

(3) Development of small ruminant and camel epidemiology and disease investigation.

b. Objectively verifiable indicators that outputs will be reached by the end of the project:

(1) Veterinary auxiliaries and technical services support:
- 30 additional veterinary auxiliaries trained
- 65 people trained in veterinary epidemiology
- 5 mobile vaccination parks

c. La réalisation de ces objectifs devrait contribuer aux mesures suivantes qui ne sont pas directement contrôlées par le projet:

(1) utilisation des informations pour mettre au point des politiques et programmes d'élevage devant accroître les revenus des éleveurs.

(2) utilisation des informations pour accroître le commerce frontalier et les programmes d'élevage dans le cadre de la SDSA.

3. Epidémiologie Vétérinaire et Santé Animale (Ex. Santé et Production Animales)

a. Objectifs: Renforcer les services techniques du Gouvernement du Niger dans les domaines spécifiques de l'épidémiologie et de la santé animale.

(1) Cessation de la formation des auxiliaires vétérinaires avant octobre 1986.

(2) Fabrication d'un vaccin thermostable contre la peste bovine.

(3) Développement des recherches en épidémiologie et en patologie des petits ruminants et des camelins.

b. Indicateurs objectivement vérifiables attestant que les objectifs seront réalisés avant la fin du projet:

(1) Appui aux services techniques et auxiliaires vétérinaires
- 30 nouveaux auxiliaires vétérinaires formés
- 65 personnes formés en épidémiologie vétérinaire
- 5 parcs de vaccination mobiles

(2) Thermostable rinderpest vaccine

- Effective thermostable rinderpest vaccine developed and tested.

The Central Veterinary Laboratory (LABOCEL) will be producing an effective thermostable rinderpest vaccine which will eliminate the need for the "cold chain" currently used to deliver vaccine to the field. The Government's recurrent costs problem entailed in providing rinderpest vaccinations will be significantly reduced.

(3) Camel and small ruminant epidemiology

The major constraints to small ruminant and camel production will have been identified and recommendations will have been formulated to address these constraints.

- 65 Nigeriens will be trained in veterinary epidemiology and survey techniques.

- 5 Nigeriens trained in laboratory analyses, field sample collection techniques, small ruminant and camel medicine.

An institutional framework for animal disease investigation will have been developed through protocols linking LABOCEL, the antenna laboratories and the veterinary posts for routine diagnosis and management of disease outbreaks.

4. Natural Resources Management

a. Output Statement: Development of the Early Warning System (EWS), which will provide the means to estimate the

(2) Vaccin Thermostable contre la peste bovine

- Vaccin thermostable efficace contre la peste bovine fabriqué et testé.

Le Laboratoire Central Vétérinaire (LABOCEL) fabriquera un vaccin thermostable efficace contre la perte bovine qui supprimera la nécessité de la chaine de froid actuellement utilisée pour livrer le vaccin sur le terrain. Le problème des charges récurrentes du gouvernement causé par l'application des vaccinations contre la peste bovine sera considérablement réduit.

(3) Epidémiologie des camelins et petits ruminants.

Les principales contraintes à la production des camelins et petits ruminants auront été identifiées et des recommandations formulées pour apporter une solution à ces contraintes.

-65 nigériens seront formés en épidémiologie vétérinaire et techniques d'enquêtes;

- 5 nigériens seront formés en matière d'analyses en laboratoire, techniques de collecte des échantillons sur le terrain et médecine des camelins et petits ruminants.

Un cadre institutionnel pour la recherche sur la pathologie animale aura été mis au point grâce aux accords liant LABOCEL, les antennes de laboratoires et les postes vétérinaires au niveau des diagnostics de routine et la gestion des épidémies.

4. Gestion des ressources naturelles

a. Objectif: Mettre au point un système d'alerte précoce (SAP) qui fournira le moyen d'estimer

distribution of forage resources and determine their seasonal evaluation in terms of quantity and quality.

b. Objectively Verifiable Indicators that will indicate that outputs have been met.

(1) A system for annual assessments of range resources in the pastoral zone, and capability for rapid reconnaissance in time of deficit will be developed which will serve as the basis for the EWS.

(2) Two people trained in satellite imagery interpretation and computer modelling.

5. Herder Organization

Statement

Abandon all direct efforts to organize new herder groups, but maintain contacts for conducting studies, transfering responsibilities for cooperativization over to the National Union of Cooperatives and the technical ministries.

6. Human Resources Development

All activities under this component will be discontinued under this project amendment. During the phase-down period, the project will investigate alternative ways in which human health interventions can be integrated into ongoing or proposed health programs. Relatively little was accomplished in functional literacy activities.

la distribution des ressources fourragères et déterminer leur évaluation saisonnière en termes de quantité et de qualité;

b. Des indicateurs objectivement vérifiables qui attesteront que les objectifs ont été atteints.

(1) Un système d'évaluations annuelles des ressources en parcours de la zone pastorale, et une capacité d'effectuer une reconnaissance rapide en cas de déficit sera mise en place pour servir de base au SAP.

(2) Deux personnes seront formées en matière d'interprétation des images envoyées par satellite et de création de modèles informatiques.

5. Organisation des Eleveurs

Objectif

Abandonner toutes les activités directes visant à organiser de nouveaux groupes d'éleveurs, mais maintenir les contacts pour la réalisation des études, le transfert des responsabilités du développement des coopératives à l'Union Nationale des Coopératives et aux ministères techniques.

6. Développement des ressources humaines

Toutes les activités entreprises dans le cadre de ce volet seront suspendues dans le cadre de l'amendement à ce projet. Pendant la période de cessation progressive, le projet effectuera des recherches sur les autres manières d'intégrer les interventions de santé humaine aux programmes sanitaires proposés ou en cours d'exécution. Très peu de progrès ont été accomplis au niveau des activités d'alphabétisation fonctionnelle.

The decision was made in Washington in March 1986 to eliminate the Human Resource Development Component of ILP. Nevertheless, as the evaluation report concluded, "in the area of human health intervention, the project has made effective and sustained progress in attaining component objectives." The report recommended that the project actively participate "in the national effort to develop an effective national health strategy and operational plan for primary health care in the pastoral zone." AID/W recognized this in recommending that the human health component be integrated into the ongoing Rural Health Improvement Project or the proposed Niger Health Sector Support Grant.

During the phase-down period, therefore, the ILPP will examine ways in which human health interventions can most effectively be carried out in the pastoral zone and will offer specific proposals as to their financing.

7. Project Management Unit

This component of the project will be phased out prior to December 31, 1986.

D. AID Inputs

It is planned that AID will finance 7.5 years of long-term technical assistance (TA), 39 months of short-term TA, 14 of months TA during the phase down period, 50 years of long term training, short term training, conferences, seminars, commodities, construction and other costs as follows.

Washington a pris la décision en mars 1986 de supprimer le volet développement des ressources humaines du PEI. Néammoins, selon la conclusion du rapport d'évaluation "en matière d'intervention relative à la santé humaine, le projet a réalisé des progrès effectifs et soutenus au niveau des objectifs du volet". Le rapport a recommandé que le projet participe activement" à l'effort national de développement d'une stratégie sanitaire nationale efficace et d'un plan opérationnel de soins de santé primaires dans la zone pastorale". L'AID/Washington était consciente de ce point, en recommandant que le volet santé humaine soit intégré au projet Amélioration de la Santé Rurale, actuellement en cours d'exécution ou au projet de Subvention au Développement Sanitaire.

Pendant la phase de cessation progressive, le PEI examinera par conséquent les moyens d'exécuter efficacement les interventions de santé humaine dans la zone pastorale et faire des propositions spécifiques concernant leur financement.

7. Cellule de gestion du projet

Ce volet du projet prendra fin avant le 31 décembre 1986.

D. Intrants de l'AID

Il est prévu que l'AID financera 7,5 années d'assistance technique à long terme (AT), 39 mois d'assistance technique à court terme, 14 mois d'assistance technique pendant la phase de réduction progressive, 50 années de formation à long terme, la formation à court terme, des conférences, des séminaires, des biens d'équipement et autres coûts comme suit:

1. Technical Assistance

Long Term (7.5 years)

- Livestock Policy Advisor (2 years)
- Marketing Economist (2 years)
- Veterinary Epidemiologist (2 years)
- A Vaccine Production Technician (1.5 years)

Short-Term phaseout (14 months)

- Chief of Party (6 months)
- Medical Doctor (1 month)
- Veterinarian (3 months)
- Range Management Assistant (3 months)
- Rural Sociologist (1 month)

Short Term Through PACD (39 months)

- Vaccine Production/Lab Specialist (2 months)
- Animal Health Extension Advisor (1 month)
- Sociologist, Economist, Range Ecologist,
- Regional Planner (5 months total)
- Training Consultants (13 months)
- Evaluation (6 months) - not funded under Tufts contract.
- Campus Coordinators (12 months)

2. Training

Long Term (50 years)

1 M.S. in U.S. (2 years)
13 regional programs (26 years)
11 veterinary doctorates (22 years)

1. Assistance technique

Long-terme (7,5 années)

- Conseiller en politique pastorale (2 ans)
- Economiste expert en commercialisation (2 ans)
- Expert en épidémiologie vétérinaire (2 ans)
- Technicien en production de vaccin (1,5 ans)

Court-terme - cessation (14 mois)

- Chef d'équipe (6 mois)
- Docteur en médecine (1 mois)
- Vétériuaire (3 mois)
- Assistant en gestion des parcours (3 mois)
- Spécialiste en sociologie rurale (1 mois)

Court terme jusqu'à la DAAP (39 mois)

- Spécialiste en Lab/Production de vaccin (2 mois)
- Conseiller en vulgarisation de santé animale (1 mois)
- Sociologue, Economiste, Spécialiste en écologie des parcours,
- Planificateur régional (5 mois au total)
- Consultants en formation (13 mois)
- Evaluation (6 mois) non financé sur le contrat de Tufts
- Coordonnateurs principal (12 mois).

2. Formation

Long-terme (50 années)

- 1 M.S. aux Etats-Unis (2 ans)
- 13 programmes régionaux (26 ans)
- 11 doctorats en médecine vétérinaire (22 ans)

Short Term

Short-term training will consist of in-country, and US/Third Country workshops and on the job training to be developed by Tufts University, MAR personnel and ILCA upon the arrival of the technical assistance personnel. The short-term programs to be implemented by the project will include the training of five DEP members and fourteen departmental level livestock personnel in socio-economic analysis, statistics, survey methodology, computer techniques, and livestock analysis. Seventy Nigeriens will be trained in epidemiology, laboratory analysis, vaccine production, livestock extension and livestock economics. Two MAR technicians will be trained in satellite imagery interpretation and in computer modeling.

3. Commodities

Computer, laboratory and office equipment, vaccination corrals and vehicles.

4. Construction
Warehouse.

5. Other Direct Costs

Computer maintenance, repair and supplies; office supplies, vehicle operation, maintenance and repair; mail costs and supplies, documentation center maintenance costs; periodicals and journals; and utilities (ADT).

E. GON Inputs

The Government of Niger will finance 30 person years of personnel service, infrastructure and other costs as follows.

Court-terme

La formation à court terme comprendra des ateliers dans le pays et aux Etats-Unis/pays tiers et la formation sur le tas à mettre au point par Tufts University, le personnel du Ministère des Ressources Animales et le CIPEA à l'arrivée du personnel d'assistance technique. Les programmes à court terme devant être exécutés par le projet engloberont la formation de cinq membres de la DEP et quatorze agents de niveau départemental en analyse socio-économique, statistique, méthodologie d'études, technique informatique et analyse pastorale. Soixante-dix Nigériens seront formés en épidémiologie, analyse en laboratoire, production des vaccins, vulgarisation pastorale et économie pastorale. Deux techniciens du MRA seront formés en matière d'interprétation des images reçues par satellite et élaboration des modèles informatiques.

3. Bien d'équipement

Matériel informatique, de laboratoire et de bureau, parcs de vaccination et véhicules.

4. Construction
Magasin

5. Autres coûts directs

Fourniture, réparation et entretien des ordinateurs; fournitures de bureau, entretien et réparation des véhicules; coûts et fourniture du courrier, coûts d'entretien du centre de documentation; périodiques et journaux; et prestations de services.

E. Intrants du Gouvernement du Niger

Le Gouvernment du Niger fournira 30 années-personnes de services personnels, infrastructure et autres coûts comme suit:

1. Personnel

Antenne DEP/Tahoua

- Ecologist (2 years)
- Teledetection specialist (2 years)
- Animal Nutritionist (2 years)
- Sociologist (2 years)
- Technical Agents (4 years)
- Technical Assistants (8 years)

DEP/MAR

- Economists (4 years total)
- Veterinarians (2 years)
- Technical Agents and assistants (4 years)

2. Infrastructure

Office space
Veterinary laboratory facilities

3. Other Costs

Operation of GON project-support facilities

II. Financial Plan

A. Cost Projections

The budget projections include a combined 5% annual inflation and a 20% contingency factor for the U.S. dollar Foreign Exchange and Local Currency Costs. The grantee contribution includes a 25% contingency and inflation line item. The contingency factor is large because of exchange rate fluctuations. In converting local expenditures from FCFA to dollars, an exchange rate of $1 to 340 FCFA is used.

1. Personnel

Antenne DEP/Tahoua

- Ecologiste (2 ans)
- Spécialiste en télédétection ( ans)
- Spécialiste en nutrition animale (2 ans)
- Sociologue (2 ans)
- Agents techniques (4 ans)
- Assistants techniques (8 ans)

DEP/MRA

- Economistes (4 ans au total)
- Vétérinaires (2 ans)
- Agents et assistants technique (4 ans)

2. Infrastructures

Bureaux
Matériel et Equipement du labo vet

3. Autres coûts

Fonctionnement des structures d'appui au projet du Gouvernement du Niger.

II. Plan financier

A. Prévision des coûts

Les prévisions budgétaires comprennent un facteur combiné d'inflation annuelle de cinq pour cent et 20 pour cent d'imprévus pour les coûts en devises étrangères et en monnaie nationale. La contribution du Bénéficiaire comprend une rubrique budgétaire de 25 % d'inflation et d'imprévus. Le facteur "imprévus" est important à cause des fluctuations des taux de change. En convertissant en dollars les dépenses nationales effectuées en CFA, on applique un taux de 340 FCFA pour 1 dollar.

An assumption has been made that local contractors will carry out the construction using locally procured materials and services based on purchase price and shipping cost.

Local Personnel

Most of the local personnel cost under this project are Grantee contributions. Their costs have been estimated on the basis of salary information available to USAID for the different categories of Grantee personnel. These estimates at times may not be very precise because:

- it is not always certain what level of employees will occupy particular positions;

- there are many non-salary income supplements based on seniority, family size, location of work, etc., that cannot be projected in advance;

- the relatively high percentage of these supplementary payments vis-à-vis relatively low salaries;

The project will pay per diems for Grantee personnel when they are working on project activities throughout the zone. Per diem is estimated at $1,000 per person per year.

Il a été supposé que les contractants nationaux entreprendront la construction avec des matériaux et services acquis localement sur la base du prix d'achat et du coût de transport.

Personnel national

La plus grande partie des coûts relatifs au personnel dans le cadre de ce projet provient des contributions du Gouvernement du Niger. Leurs coûts ont été estimés sur la base des informations dont dispose la mission concernant le salaire des différentes catégories du personnel de l'Etat. Ces estimations ne peuvent pas être, à certains moments, très précises parce que:

- il n'est pas toujours certain de déterminer le niveau des employés qui occuperont des postes particuliers;

- il y a beaucoup de revenus supplémentaires hors-salaires sur la base de l'ancienneté, l'importance de la famille, le lieu du travail etc... qui peuvent être projetés d'avance;

- à cause du pourcentage relativement élevé de ces paiements supplémentaires par rapport aux salaires relativement bas.

Le projet paiera le per diem des agents du gouvernement quand ils travaillent sur les activités du projet à l'intérieur de la zone concernée. Le per diem est estimé à 1.000 $ par personne et par an.

B. Financial Summary

The total life of project cost of the original project was estimated to be $19,284,000 ($17,500,000 AID and $1,784,000 GON). The amended life of project cost is estimated to be $11,928,996. Of this total amount, the AID contribution is $10,856,496 and the Grantee contribution is $1,072,500. The following illustrative financial plan represents the estimated budget requirements to finance AID and Grantee inputs.

B. Résumé de la situation financière

Le coût total alloué pour toute la durée du projet initial a été estimé à 19.284.000 dollars soit (17.500.000 dollars fournis par l'A,I,D, et 1.784.000 dollars par le Gouvernement du Niger). Le coût de la durée révisée du projet est estimé à 11.928.996 de dollars. La contribution de l'A.I.D. à ce montant est de 10.856.486 de dollars et celle de l'Etat Nigérien de 1.072.500 de dollars. Le plan financier illustratif ci-après représente l'estimation des besoins budgétaires pour financer les intrants de l'A.I.D. et du Gouvernement du Niger.

Table I
Illustrative Financial Plan ($U.S.)

| | AID FX | AID LC | GRANTEE LC | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| Technical Assistance | 3,996,247 | 1,031,668 | 572,300 | 5,600,215 |
| Construction | 0 | 87,500 | 6,000 | 93,500 |
| Commodities and Equipment | 501,808 | 168,015 | 0 | 669,823 |
| Training | 394,533 | 278,677 | 7,000 | 680,210 |
| Audit/Evaluation | 100,000 | | 0 | 100,000 |
| Other Costs | 539,824 | 2,066,039 | 272,700 | 2,878,563 |
| Subtotal | 5,532,412 | 3,631,899 | 858,000 | 10,022,311 |
| Contractor Overhead | 1,692,185 | 0 | 0 | 1,692,185 |
| Contingency and Inflation | 0 | 0 (2) | 214,500 (3) | 214,500 |
| TOTAL | 7,224,597 | 3,631,899 | 1,072,500 | 11,928,996 |

Notes:

1) Grantee contribution estimated from original Project Grant Agreement and updated for final two years. Calculation based at rate of CFAF 340 = $1.00
2) Contingency and inflation at 25% are already factored into USAID FX costs and local currency for all line items.
3) Combined allowance of 25 percent for Grantee contingency and inflation.
$1.00 - 340 CFA.

C Method of Implementation and Financing

| Method of implementation | Method of financing | Approximate Amount |
|---|---|---|
| TA and Offshore Commodities HC-Institutional Contract | Direct Payment on Behalf of Grantee | 7,761,732 |
| Construction | Direct Payment on Behalf of Grantee | 87,500 |
| Commodities - HC GON Purchase Order | Direct reimbursement | 168,015 |
| Training | Direct Payment | 673,210 |
| Other | Direct Payment | 2,166,039 |

C. Méthodes illustratives et de financement

| Méthode d'exécution | Méthode de financement | Montant approximatif |
|---|---|---|
| Assistance technique et équipement outre-mer Contrat institutionnel | Paiement direct | 7.761.732 |
| Construction | Paiement direct | 87.500 |
| Fournitures - Bon de commande Etat Nigérien | Remboursement direct | 168.015 |
| Formation | Paiement direct | 673.210 |
| Divers | Paiement direct | 2.166.039 |

## Tableau I

## Plan financier illustratif
(Dollars E.U.)

| | AID | | Gouvern. du Niger | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| | Devises Etrangères | Monnaie nationale | Monnaie nationale | |
| Assistance technique | 3.996.247 | 1.031.668 | 572.300 | 5.600.215 |
| Construction | 0 | 87.500 | 6.000 | 93.500 |
| Equipement et matériel | 501.808 | 168.015 | 0 | 669.823 |
| Formation | 394.533 | 278.677 | 7.000 | 680.210 |
| Audit/Evaluation | 100.000 | 0 | 0 | 100.000 |
| Autres Coûts | 539.824 | 2.066.039 | 272.700 | 2 878.563 |
| Total Partiel | 5.532.412 | 3.631.899 | 858.000 | 10.022.311 |
| Frais généraux Contractant | 1.692.185 | 0 | 0 | 1.692.185 |
| Imprévus et Inflation | 0 | 0 (2) | 214.500 (3) | 214.500 |
| TOTAL | 7.224.597 | 3.631.899 | 1.072.500 | 11.928.996 |

Notes:

1) La contribution du Gouvernement du Niger est estimée à partir de l'Accord de Subvention du projet initial et mise à jour pour les deux dernières années.

2) Les imprévus et inflation sont factorisés dans les coûts en devises étrangères et les dépenses encourues en monnaies locales au taux de 25% pour toutes les rubriques budgétaires.

3) Allocation combinée au taux de 25% du total partiel.

$1.00 = 340 CFA.

## III. Implementation Plan and Schedule

### A. Phase-Down

The phase down of the original project will be completed by December 31, 1986. The five expatriate technicians stationed in Tahoua will all leave Niger by the end of December 1986. Three will depart through attrition, their departures coinciding with the end of their scheduled tours of duty, and two expatriate technicians will be terminated before the end of their scheduled tours as provided for under the terms of the contract between The Government of Niger and Tufts University. The local staff hired by Tufts will be terminated on December 15, 1986 with the exception of the accountant who will be retained throught March 1987. Maximum efforts will be undertaken to assist staff to find new employment where possible.

The two technical assistance offices (Tahoua and the Liaison Office in Niamey) will be closed as of December 15, 1986. Technicians' housing and project support facilities (warehouse and guest house) will be closed as soon as the need for such facilities no longer exists.

Project files including correspondance and reports will be catalogued and transferred to the DEP/MAR Niamey. Project commodities will be inventoried, and with the exception of the following items, will be turned over to the MAR representatives in Tahoua. Those items excluded for the time from transfer include, such household furnishings as are available and in sufficiently good condition to be useful for establishing three expatriate households in Niamey;

## III. Plan et calendrier d'Exécution

### A. Réduction progressive des activités

La réduction progressive des activités du projet initial sera achevée le 31 décembre 1986. Les cinq techniciens expatriés actuellement en poste à Tahoua quitteront le Niger vers la fin du mois de décembre 1986. Les trois premiers partiront car ils ont épuisé leur programme, leur départ devant coïncider avec la fin des visites et missions prévues et les contrats des deux derniers seront résiliés avant la fin de leurs visites prévues conformément aux termes du contrat passé entre le Gouvernement du Niger et l'Université de Tufts. Il sera mis fin aux contrats du personnel localement recruté par Tufts le 15 décembre 1986 à l'exception du comptable qui sera retenu jusqu'en mars 1987. Des efforts seront entrepris pour leur trouver si possible d'autres emplois.

Les deux bureaux de d'assistance technique (celui de Tahoua et le bureau de liaison à Niamey) seront fermés à partir du 15 décembre 1986. Les logements des techniciens et l'infrastructure d'appui (entrepôt et case de passage) seront fermés aussitôt que le besoin s'en fera sentir.

Les documents du projet, y compris les correspondances et les rapports seront catalogués et transférés à la DEP/MRA à Niamey. Les biens du projet seront inventoriés et remis aux représentants du MRA à Tahoua. Le matériel qui, pour le moment ne fera pas partie de ce transfert, comprend le mobilier d'appartement encore disponible et en assez bon état pour meubler deux logements pour expatriés à Niamey,

the project liaison vehicle which will be placed at the disposal of the expatriate team in Niamey; and some items of office equipment needed by the new team (including English keyboard typewriters, adding machines and desks if necessary, etc.).

While the household furniture, appliances, office equipment and other property purchased with USG funds under this agreement will be titled in the Host Country, the possession, unconditional right of use and custody will be vested with USAID/Niger during the continuation of the Project. Upon completion of the Project, USAID will continue to retain possession, custodal responsibility and the unconditional right of use of such property for further assignment of said property to contractor personnel recruited under the same or other USAID/GON activities, programs or projects, thereby saving duplication of cost and achieving maximum utilization of such property.

The local currency bank account with the BDRN in Tahoua will be closed and the funds moved to the Tufts Citibank account in Niamey.

The training of veterinary auxiliaries and human health auxiliaries in Niger will terminate in September/October 1986.

Construction of previously planned and approved warehouse of approximately 200 square meters will begin in Tahoua before the end of December 1986.

le véhicule de liaison qui sera mis à la disposition de l'équipe d'expatriés à Niamey et quelques équipements de bureau dont a besoin la nouvelle équipe (y compris la machine à écrire clavier anglais, la machine à calculer et les bureaux, si nécessaire, etc.).

Bien que le mobilier de maison, les appareils électroménagers, le matériel de bureau et autres biens achetés avec les fonds du Gouvernment Américain dans le cadre de cet Accord seront la propriété du Pays Hôte, la possession, le droit d'usage inconditionnel et la garde reviendront à l'USAID/Niger pendant la durée du Projet. Après l'achèvement du Projet, l'USAID/Niamey continuera à avoir la possession, la garde et le droit d'usage inconditionnel de ces biens qui seront affectés à d'autres contractants recrutés dans le cadre des mêmes ou d'autres activités, programmes et projets entrepris par l'USAID/Gouvernement du Niger, évitant ainsi la duplication des coûts et permettant une utilisation maximale de ces biens

Le compte bancaire en monnaie nationale ouvert à l'agence BDRN de Tahoua sera fermé et les fonds transférés au compte de l'Université de Tufts à la Citibank à Niamey.

La formation des auxiliaires vétérinaires et des auxiliaires de santé humaine au Niger prendra fin en septembre/octobre 1986.

La construction à Tahoua d'un entrepôt d'environ 200 m2 précédemment prévue et approuvée sera achevée avant la fin de décembre 1986.

A plan has been prepared for the disposal of project controlled vehicles and the portable computers. These will be allocated between the residual MAR staff remaining in Tahoua, the MAR in Niamey and the Departmental Livestock Offices in the arrondissements of Agadez, Maradi, and Tahoua. The distribution plan is shown below.

The personal computers will be checked over by a trained factory authorized technician to replace worn disk drives, etc. A modest quantity of printer ribbons, paper and diskettes will be provided. Likewise, some expendable supplies for the satellite veterinary laboratory in Tahoua will be purchased in order that this unit remain fully functional during the transition.

Distribution of vehicles will be as follows:

DEP/MAR

2 Nissan Pickups
1 Toyota Land Cruiser
1 Peugeot 504 under the control of the T/A team

Tahoua Residual MAR Team

1 Nissan Patrol
2 Nissan Pickups
1 Toyota Land Cruiser
2 Toyota Pickups
1 Mercedes Truck
1 Peugeot 504

Department Livestock Officers

A) Agadez

2 Nissan Pickups

Un plan a été conçu en vue de disposer des véhicules et des ordinateurs portatifs du projet. Ces derniers seront répartis entre le reste du personnel du MRA basé à Tahoua, le MRA à Niamey et les Directions Départementales d'Elevage dans les Arrondissements d'Agadez, Maradi et Tahoua. Le plan de distribution est indiqué ci-après.

Les ordinateurs individuels seront vérifiés par un technicien agréé afin de procéder au remplacement des unités de disques usées. Une quantité modeste de rubans imprimeurs, de papiers et de diskettes sera fournie. De même, quelques matériaux non récupérables du laboratoire vétérinaire satellite de Tahoua seront achetés afin de permettre à cette cellule de fonctionner d'une manière parfaite pendant la période de transition.

La répartition des véhicules se fera de la manière suivante:

DEP/MRA

- 2 Nissan Pickup
- 1 Toyota Land Cruiser
- 1 Peugeot 504 sous contrôle de l'équipe d'assistance technique.

L'équipe du MRA encore basée à Tahoua

- 1 Nissan Patrol
- 2 Nissan Pickup
- 1 Toyota Land Cruiser
- 2 Toyota Pickup
- 1 Camion Mercedes
- 1 Peugeot 504

Responsables des Départements Elevage

A) Agadez

- 2 Nissan Pickup

B) Maradi

1 Toyota Pickup
1 Nissan Pickup

C) Tahoua

1 Nissan Pickup
1 Toyota Pickup
1 Toyota Land Cruiser
Two vehicles, a Peugeot 504 and an IH Truck, will be salvaged.

Distribution of Personal Computers

One each to the Agadez and Maradi Offices. The Tahoua Department will use equipment left with the MAR residual staff.

B. Project Amendment Organization and Responsibilities

The implementing agency of the ILP Project Amendment will be the Ministry of Animal Resources (MAR). Within the MAR, the Directorate of Studies and Programming (DEP) will be responsible for managing the project. The technical assistance team, under the administrative direction of the livestock policy advisor, will report operationally to the Director of the DEP, who will collaborate with the livestock advisor in the preparation, supervision, and evaluation of the team's work program.

The livestock advisor will work directly with and advise the Director on all operational matters related to the DEP and its role in the formulation of livestock policy. The livestock advisor will also be responsible for technical backstopping of policy studies carried out by the DEP.

B) Maradi

- 1 Toyota Pickup
- 1 Nissan Pickup

C) Tahoua

- 1 Nissan Pickup
- 1 Toyota Pickup
- 1 Toyota Landcruiser
- 2 véhicules dont 1 Peugeot 504 et 1 camion IH seront réparés.

Répartition des Mini-Ordinateurs

Les bureaux d'Agadez et de Maradi recevront recevront chacun un ordinateur individuel. Le Département de Tahoua utilisera le matériel laissé au personnel encore basé à Tahoua.

B. Organisation et Responsabilité de l'Amendement au Projet

L'agence d'exécution de l'Amendement au Projet ILP sera le Ministère des Ressources Animales (MRA). La Direction des Etudes et de la Programmation (DEP) du MRA sera chargée de gérer le projet. L'équipe d'assistance technique, placée sous la direction administrative du Conseiller en politique pastorale, rendra compte de ses activités au Directeur de la DEP, lequel travaillera en collaboration avec le Conseiller pour la préparation, la supervision et l'évaluation du programme de travail de l'équipe.

Le Conseiller en politique pastorale travaillera en collaboration avec le directeur et lui prodiguera des conseils se rapportant à toutes les questions opérationnelles relatives à la DEP ainsi qu'à son rôle dans la formulation d'une politique d'élevage. Il sera également chargé d'apporter un appui technique aux études des stratégies entreprises par la DEP.

The marketing economist will be assigned to the Studies and Statistics Services (SES) to assist in the establishment of a nation-wide system for collecting livestock market information and in the carrying out of marketing and policy studies which will be agreed upon in the work program to be developed. The veterinary epidemiologist will work closely with the Animal Health Directorate of the MAR, and with LABOCEL and its regional diagnostic laboratories 1) in carrying out epidemiological surveys and 2) in coordinating the transfer of a thermostable rinderpest vaccine production technology to LABOCEL.

L'économiste expert en commercialisation sera affecté au Services des Etudes et des Statistiques (SES) pour aider à l'élaboration d'un système de collecte d'informations concernant le marché du bétail au niveau national et pour entreprendre des études concernant la commercialisation et les politiques qui feront l'objet d'un accord dans le programme de travail à élaborer. L'épidémiologue vétérinaire travaillera en étroite collaboration avec la Direction de Santé Animale du MRA ainsi qu'avec le LABOCEL et ses laboratoires régionaux de diagnostic 1) pour entreprendre des études épidémiologiques et 2) pour coordonner le transfert au LABOCEL de la technologie de fabrication des vaccins thermostables contre la peste bovine.

The field work station (ADT) will be maintained in Tahoua under the authority of the DEP to provide field support in the Departments of Tahoua, Maradi, and Agadez. ADT will evaluate experience with herder organization under NRL and ILP, assist in the elaboration of the pastoral Early Warning System, and provide logistic support for the epidemiological surveys.

L'Antenne De Tahoua (ADT) sera maintenue à Tahoua sous la Direction de la DEP afin d'apporter un appui sur le terrain dans les Départements de Tahoua, Maradi et Agadez. L'ADT évaluera l'expérience faite avec les GMP sous la direction du PGPE et du PEI, aidera à l'élaboration du Système d'Alerte Précoce en milieu pastoral et apportera un appui logistique aux études épidémiologiques.

The Senior Advisor Group at Tufts University, consisting of the Campus Coordinator and the Technical Coordinator, will provide managerial and technical backstopping to the project. Each of these coordinators will visit Niger twice a year to participate in project reviews and evaluations and to work with members of the technical assistance team and Nigerien staff. They will also be responsible for recruiting long and short-term personnel for technical assistance and training.

Le Groupe des Conseillers Principaux à l'Université Tufts comprenant le Coordinateur Principal et le Coordonnateur Technique apportera un appui administratif et technique au projet. Chacun de ces coordinnateurs effectuera deux missions par an au Niger afin de participer à l'examen et à l'évaluation du projet et de travailler avec les membres de l'équipe d'assistance technique et les cadres nigériens. Ils seront également chargés de recruter le personnel à court et long terme pour l'assistance technique et la formation

Participant training will be managed in the following way:

La formation des participants se fera comme suit:

1) Tufts University will continue to manage training programs already underway, in coordination with USAID/Niger (GDO/ET);

2) USAID/Niger (GDO/ET) will place new participants in regional programs (Senegal, Morocco). Participants will be financed by ILPP through PACD; funding will then be taken over by the Sahel Human Resources Development project.

3) In-country training will continue to be managed by Tufts in coordination with the Ministry of Animal Resources.

The project will continue to use the collaborative assistance approach under the Title XII program. The host country contract between the Government of Niger and Tufts University will be amended to reflect the amendments to the Project Paper and the Project Grant Agreement. The Project Officer, a member of USAID's Agricultural Development Office, will provide continuing liaison with the Grantee. This individual will also have the primary responsibility for USAID backstopping and monitoring of the project. The Project Officer will be assisted as necessary by the USAID ILP Project Committee.

Tufts University will provide the technical assistance under the amended host country contract. Tufts will continue to work with the Plum Island Animal Disease Center (PIADC) in the development of a thermostable rinderpest vaccine under the protocol approved by the Government, Tufts and PIADC. A contract will be negotiated with the International Livestock Center for Africa for aerial surveys. The contract will be subject to approval by AID.

1) La Tufts University continuera à gérer les programmes de formation déjà en cours en collaboration avec l'USAID.Niger (GDO/ET).

2) L'USAID/Niger (GDO/ET) placera les nouveaux participants dans les programmes régionaux (Sénégal, Maroc). Ces participants seront financés par le PEI jusqu'à la DAAP; le financement sera par la suite pris en charge par le Projet Formation des Cadres du Sahel.

3) La formation à l'intérieur du pays continuera à être dirigée par Tufts en collaboration avec le Ministère des Ressources Animales.

Le projet continuera à utiliser la méthode conjointe d'assistance dans le cadre du TITLE XII du programme. Le contrat du pays hôte, passé entre le Gouvernement du Niger et l'Université Tufts sera amendé afin de refléter les Amendments apportés au Document du Projet et à l'Accord de Subvention au Projet. Le Responsable du Projet, notamment un membre du Bureau de l'USAID chargé du Développement Agricole entretiendra une liaison continue avec le Gouvernement du Niger. Cette personne aura une grande responsabilité en ce qui concerne le soutien apporté au projet par l'USAID et les activités de suivi. Le Responsable du Projet sera assisté, si besoin est, par le Comité de l'USAID chargé du PEI.

L'Université de Tufts assurera l'assistance technique dans le cadre du contrat amendé du pays hôte. Tufts continuera à travailler avec le Centre de Lutte contre les Maladies Animales de Plum Island (PIADC) en vue de développer un vaccin thermostable contre la peste bovine dans le cadre du protocole approvué par le Gouvernement du Niger, Tufts et PIADC. Un contrat de surveillances aériennes sera négocié avec le Centre International pour l'Elevage en Afrique. Le contrat devra être approuvé par l'AID.

The university contractor will be responsible for all offshore contractable technical and support services, equipment, supplies, logistical support, training and other procurement costs in consultation with the Government and USAID as necessary.

USAID/Niger and AID/Washington will assume full responsibility for training programs whose time period extends after this project's termination date. Those scholarships will be funded under the Sahel Human Resources Development Project after this project's PACD.

The university contractor will develop a plan for offshore procurement. The Government of Niger and USAID will assist as necessary in the development of this plan. To the extent possible, in terms of condition and suitability, equipment identified for procurement under the amendment will be supplied from the existing inventory.

The Government of Niger will be responsible for construction procurement and management. An open bidding process by advertisement in Niger's public media will be used to invite bids. USAID review of bid analysis and concurrence with the recommendations will be required before an award is made. USAID will coordinate with the Government of Niger to arrange for a REDSO engineer to carryout field inspections at certain stages of construction.

Any local procurement or construction over 1,000,000 FCFA must go through a competitive procurement process.

C. Implementation Schedule

The following is an illustrative schedule of implementation activities for the revised project.

Le contractant de l'Université sera chargé de tous les services techniques et d'appui, du matériel, des fournitures, de l'appui logistique, de la formation et d'autres coûts de fournitures en consultation avec le Gouvernement du Niger et l'USAID.

L'USDAID/Niger et l'AID/Washington seront entièrement responsables des programmes de formation dont la durée va au-delà de la date d'achèvement du projet. Ces bourses d'études seront financées à partir des fonds du Projet Formation des Cadres du Sahel après la DAAP de ce projet.

Le contractant de l'Université élaborera un plan pour l'acquisition outre-mer. Le Gouvernement du Niger et l'USAID aideront, si nécessaire, à l'élaboration de ce plan. Autant que possible, pour des raisons de conditions et de convenance, le matériel identifié pour achat dans le cadre de l'amendement sera fourni à partir de l'inventaire existant.

Le Gouvernement du Niger se chargera de l'approvisionnement en matériaux de construction et de la gestion. Un avis appel d'offres sera publié dans la presse nigérienne pour solliciter les offres. L'examen du dépouillement des offres par l'USAID ainsi que leur conformité avec les recommandations seront nécessaires avant toute offre. En collaboration avec le Gouvernement du Niger, l'USAID s'assurera les services d'un ingénieur du REDSO pour entreprendre, à certaines étapes de la construction, des inspections sur le terrain.

Tout achat de matériaux locaux ou toute construction dont la valeur dépassera 1.000.000 FCFA devra suivre le processus d'appel d'offres concurrentiel.

C. Calendrier d'Exécution

Ci-dessous un calendrier illustratif des activités de mise en oeuvre dans le cadre du projet révisé.

## Illustrative Implementation Schedule

| Activity | Responsible Parties | Date Begun Month | Date Completed Month |
|---|---|---|---|
| Commodities required for ground truthing are ordered | TUFTS, MRA | June 86 | June 86 |
| Laboratory equipment ordered | VE, LABOCEL LABOTAH | June 86 | Jan. 87 |
| Ground-truthing | MRA, ADT | June 86 | Oct. 88 |
| Human health auxiliary training ends | MD, MRA, MSP | Aug. 86 | Aug. 86 |
| Medical doctor leaves Niger | MD, TUFTS | | Aug. 86 |
| Rural sociologist leaves Niger | RS, TUFTS, NMS | | Aug. 86 |
| Training of veterinary auxiliaries in Tchintabaraden | VERA, ILP DDRA, | Oct. 86 | Oct 86 |
| Supplies for continued operation | | Oct. 86 | |
| Household furnishings for two expatriate residences are delivered from TAH to NI | TUFTS | Oct. 86 | Oct. 86 |
| Veterinary doctor leaves Niger | VERA, TUFTS, ILP | Oct. 86 | |
| Coordination of 1986 Early Warning System Report | ME, PA, MRA | Oct. 86 | Dec. 86 |
| Tufts guest house in Tahoua closed | TUFTS | | Oct. 86 |
| Office space assigned to VE at LABOCEL | MRA, LABOCEL | Nov. 86 | Nov. 86 |
| Arrival of market economist | TUFTS, AID, MRA | Nov. 86 | Nov. 86 |
| Arrival of veterinary epidemiologist | TUFTS, MRA | Nov. 86 | Nov. 86 |
| Campus Administrator visit to Niger | TUFTS, MRA | Nov. 86 | Nov. 86 |
| Project vehicles are distributed as per plan | TUFTS, MRA | Nov. 86 | Nov. 86 |
| Household furnishings for one expatriate residence are delivered from TAH to NI | TUFTS | Dec. 86 | Dec. 86 |
| Quantitative range technician leaves Niger | MRA, NMS | | Dec. 86 |
| Project files are catalogued and delivered to DEP/MRA Niamey | DEP, TUFTS | Dec. 86 | Dec. 86 |

## Illustrative Implementation Schedule

| Activity | Responsible Parties | Date Begun Month | Date Completed Month |
|---|---|---|---|
| Project commodities under the control of Tufts are turned over to MRA | TUFTS, MRA | Dec. 86 | Dec. 86 |
| Tuf. : Tahoua office and Niamey Liaison Office closed | TUFTS | Dec. 86 | Dec. 86 |
| Tufts BDRN account is closed | TUFTS | | Dec. 86 |
| Tufts and project local personnel dismissed | TUFTS, MRA | | Dec. 86 |
| Project review | MRA, AID, TUFTS | Dec. 86 | Dec. 86 |
| Tufts vehicle is handed over to Tufts Niamey Personnel | TUFTS | Dec. 86 | Dec. 86 |
| COP leaves Niger | COP, TUFTS | Dec. 86 | Dec. 86 |
| Alternative EWS systems evaluated | DEP/MRA, ADT | Jan. 87 | Jan. 87 |
| Assignment of new Nigerien personnel to the DEP | MRA, DEP | Jan. 87 | Feb. 87 |
| Turnover of market monitoring system to Tahoua DDRA | MS+Counterpart | Jan. 87 | Feb. 87 |
| Veterinary auxiliary monitoring | VARA, ILP DDRA, VETOPHAR | Jan. 87 | Dec. 88 |
| Assignment of office space to expanded statistics bureau | MRA, DEP | Jan. 87 | Jan. 87 |
| Order office equipment, supplies photocopier, computer projector screen | TUFTS, MRA, VE PA, ME | Jan. 87 | Aug. 87 |
| Thermostabilizer testing at PIADC | TT, PIADC | | July 87 |
| Establishment of Early Warning System Monitoring Committee | ME, PA, ADT VE, DEP | Jan. 87 | |
| Work begins on warehouse in Tahoua | ADT, TUFTS, AID CONTRACTOR | Jan. 87 | Jan. 87 |
| Selection of GMP | ADT | Jan. 87 | Feb. 87 |
| Establishment of Computer Committee | DEP, DAAF, ME, PA | Jan. 87 | Feb. 87 |
| Computer tech inspects/rehabili- IBM PC's and other hardware in Tahoua | TUFTS, IBM MRA | Jan. 87 | Feb. 87 |

## Illustrative Implementation Schedule

| Activity | Responsible Parties | Date Begun Month | Date Completed Month |
|---|---|---|---|
| EWS system to be used in 1987-88 selected | ADT/MRA/AID | Jan. 87 | Jan. 87 |
| VE and Nigerien counterpart trip to PIADC for vaccine production quality control | VE, PIADC | Feb. 87 | Feb. 87 |
| Tufts technician arrives at PIADC | TUFTS, PIADC | Feb. 87 | |
| Staff visit from New Mexico State | NMS,MRA | Feb.87 | Feb. 87 |
| Vaccination corrals ordered | VE, MRA, DDRA | Feb. 87 | July 87 |
| Commodities required for ground -truthing arrive in Niger | MRA, TUFTS | Feb. 86 | Feb. 87 |
| Identification of new market for monitoring in Niamey and Dosso | ME, SES, DDRA | Mar. 87 | Mar.87 |
| Training session for new market monitors, Chefs d'Arrondissements, DEPT Assist | ME, SES DDRA, | Mar. 87 | Apr. 87 |
| Selection of new markets for inclusion in the system in Maradi and Zinder Depts. | ME, SES, DDRA | Mar. 87 | Mar. 87 |
| Selection and training of interviewers (Enquêteurs) | ADT | Mar. 87 | Apr. 87 |
| Course material ordered for short courses MRA, ME | VE, PA, TUFTS, | Mar. 87 | July 87 |
| Finalization of survey instruments for markets and slaughter houses | ME, SES | Apr. 87 | May 87 |
| Order laboratory material and equipment | VE, LABOCEL, LABATAH, MRA, TUFTS | Apr. 87 | May 87 |
| Modification of Kolo curriculum to include training for market system | LS, ME, CO, DEP | Apr. 87 | June 87 |
| Project review | MRA, AID, TUFTS | June 87 | June 87 |
| Livestock policy study | DEP, PA | Apr.87 | June 87 |
| Arrival of 4 IBM xt computers with printers and UPS systems | TUFTS, AID, MRA | Apr. 87 | Apr. 87 |
| Policy training session for market monitors, Chef D'Arrond, Dept Assists | ME, SES DDRA | Apr. 87 | Apr. 87 |

## Illustrative Implementation Schedule

| Activity | Responsible Parties | Date Begun Month | Date Completed Month |
|---|---|---|---|
| Arrival of 2 computers and printers with UPS Systems for the Livestock School | TUFTS, AID, MRA | Apr. 87 | June 87 |
| Short course in veterinary epidemiology and survey techniques | VE, TUFTS, MRA DDRA | May 87 | May 87 |
| EWS activities in field and laboratory | ADT/EWS Contractor | May 87 | Nov. 88 |
| Monitoring tour for veterinary Auxiliaries | VE, DDRA, ADT | May 87 | May 87 |
| Identification of new markets for the system in Diffa department | ME, SES, DDRA | May 87 | May 87 |
| Market policy study | ME, PA, SES | May 87 | Sept. 87 |
| Arrival of 12 PC IBM portables with UPS systems and printers | TUFTS, AID MAR | June 87 | June 87 |
| Credit-savings study | ADT, DEP | June 87 | July 88 |
| Test of water and land management System | ADT, DEP | June 87 | July 88 |
| Short course on laboratory analytical technique | VE, LABOCEL LABOTAH | June 87 | July 87 |
| Second training season for market monitors, chef D'Arrond, Dept Assist | ME, SES DDRA | July 87 | July 87 |
| Installation of new computers at the Livestock School at Kolo | ME, LS, SES, MRA, CO | July 87 | July 87 |
| Training seminar in livestock policy | ME PA, DEP, DDRA, ADT, DEP and DDRA | | July 87 |
| Installation of computers in 6 DDRA's (All but Tahoua) | SES, ME, CO | July 87 | Aug. 87 |
| Short course on small ruminant and camel medicine and field collection technique | VE, DDRA, TUFTS, MRA | July 87 | July 87 |
| Training GON personnel in satellite imagery interpretation | ADT, DDRA, CONTRACTOR | July 87 | July 87 |
| Market monitoring tour of seven departments | SES, ME, DDRA | July 87 | Sept. 87 |

## Illustrative Implementation Schedule

| Activity | Responsible Parties | Date Begun Month | Date Completed Month |
|---|---|---|---|
| Field epidemiological studies | VE LABOCEL, LABOTAH, DDRA, ADT | July 87 | Aug. 87 |
| Training seminar on financial and project analysis for DEP and DDRA | DDRA, SES, ME, TUFTS | Aug. 87 | Aug. 87 |
| Livestock policy study | DEP, PA | Aug. 87 | Nov. 87 |
| Production trial of thermostabile vaccine at PIADC | PIADC, LABOCEL | Sep. 87 | Nov. 87 |
| Special audit | MRA, AID | Sep. 87 | Sep. 87 |
| Third training Session for market Monitors, Chefs D'Arrondissement Dept Assists | ME, SES, DDRA | Sep. 87 | Sep. 87 |
| Market policy study | ME, PA, SES | Sep. 87 | Sep. 87 |
| Commodities required (if any) for 1987 EWS campaign ordered | TUFTS, EWS CONTRACTOR, MAR | Oct. 87 | Oct. 87 |
| Monitoring tour for veterinary auxiliaries | VE, DDRA, ADT | Oct. 87 | Oct. 87 |
| Laboratory analysis for epidemiological studies | VE, LABOCEL LABOTAH, ADT | Nov. 87 | Nov. 87 |
| Coordination of 1987 EWS Report | CONTRACTOR, EWMC, ADT | Dec. 87 | Dec. 87 |
| Project review | MRA, AID, TUFTS, ADT | Dec. 87 | Dec. 87 |
| Testing of vaccine for safety and extraneous veral contaminants | TT, PIADC | Dec. 87 | Oct. 88 |
| Animals immunogenicity trials begin for thermostabile vaccine | TT, PIADC | Dec. 87 | Dec 87 |
| Computer maintenance visit from IBM Abidjan | IBM, CO | Jan. 88 | Jan. 88 |
| Monitoring tour for veterinary Auxiliaries | VE, DDRA, ADT | Jan. 88 | Jan. 88 |
| Retraining for market monitors and chef d'arrondissement from Tahoua and Agadez | ME, SES, DDRA | Jan. 88 | Jan. 88 |

## Illustrative Implementation Schedule

| Activity | Responsible Parties | Date Begun Month | Date Completed Month |
|---|---|---|---|
| Contract signed for 1988 Early Warning system | DEP/MRA, EWS Contractor, AID | Mar. 88 | Mar. 88 |
| Seminar for senior policy makers | PA, DEP | Mar. 88 | Mar. 88 |
| Market policy study | ME, PA, SES | May 88 | Sept. 88 |
| Monitoring tour for veterinary auxiliaries | VE, DDRA, ADT | June 88 | Aug. 88 |
| Training seminar on statistics and survey methodology for DEP and DDRA | ME, PA, MRA, TUFTS | June 88 | June 88 |
| Livestock policy study | DEP, PA | June 88 | June 88 |
| Ground-truthing for 1988 campaign | MRA | June 88 | Aug. 88 |
| Evaluation | MRA, AID, TUFTS | June 88 | June 88 |
| Monitoring tour of market systems in seven departments | SES, ME, DDRA | July 88 | July 88 |
| Field trial of thermostabile vaccine begins in Niger | PIADC, LABOCEL, MRA, VE, VC | July 88 | July 88 |
| Livestock policy study | PA, DEP | Aug. 88 | Aug. 88 |
| Seminar for senior policy makers | ME, PA, DEP, MRA | Sep. 88 | Sep. 88 |
| IBM maintenance and repair visit | TUFTS, MRA, CO, IBM | Nov. 88 | Nov. 88 |
| Monitoring tour for veterinary auxiliaries | VE, DDRA, ADT | Nov. 88 | Nov. 88 |
| Tufts draft final report submitted | TUFTS | Nov. 88 | Nov. 88 |
| Computer maintenance visit from IBM Abidjan | IBM CO | Dec. 88 | Dec. 88 |
| Tufts final Report Submitted | TUFTS | Dec. 88 | Dec. 88 |
| Technical assistance team departs | TUFTS | Dec. 88 | Dec. 88 |

## Calendrier d'Exécution du Projet

| Activités | Parties Responsables | Date démarr. Mois | Date d'achev Mois |
|---|---|---|---|
| Equip nèces. pour vérification sur le terrain commandé | TUFTS, MRA | Juin 86 | Juin 86 |
| Matériel de laboratoire commandé | VE, LABOCEL LABOTAH | Juin 86 | Jan. 87 |
| Vérification sur le terrain | MRA, ADT | Juin 86 | Oct. 88 |
| Fin de Formation des auxiliaires de santé humaine | MD, MRA, MSP | Août 86 | Août 86 |
| Docteur en médecine quitte Niger | MD, TUFTS | | Août 86 |
| Spécialiste en sociologie rurale quitte le Niger | RS, TUFTS, NMS | | Août 86 |
| Formation des auxiliaires vétérin. à Tchintabaraden | VERA, ILP DDRA, | Oct. 86 | Oct 86 |
| Fournitures pour poursuite de l'opération | | Oct. 86 | |
| Matériel domestique pour résidences des deux expatriés est transféré de Tahoua à Niamey | TUFTS | Oct. 86 | Oct. 86 |
| Docteur vétérinaire quitte le Niger | VERA, TUFTS, ILP | Oct. 86 | |
| Coordination du rapport de 1986 concernant le Syst.Alerte Précoce | ME, PA, MRA | Oct. 86 | Dec. 86 |
| Fermeture de la Case de Passage à Tahoua | TUFTS | | Oct. 86 |
| Bureau affecté au VE au LABOCEL | MRA, LABOCEL | Nov. 86 | Nov. 86 |
| Arrivée de l'économiste/commercialisation | TUFTS, AID, MRA | Nov. 86 | Nov. 86 |
| Arrivée du vétérinaire épidémiologiste | TUFTS, MRA | Nov. 86 | Nov. 86 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Visite du Coordinateur Principal au Niger | TUFTS, MRA | Nov. 86 | Nov. 86 |
| Véhicules du projet répartis selon le plan | TUFTS, MRA | Nov. 86 | Nov. 86 |
| Matériel domestique pour résidence d'un expatrié transféré de TAHOUA à NIAMEY | TUFTS | Dec. 86 | Dec. 86 |
| Expert en évaluation quantitative des pâturages quitte le Niger | MRA, NMS | | Dec. 86 |
| Dossiers du projet catalogués et livrés à la DEP/MRA Niamey | DEP, TUFTS | Dec. 86 | Dec. 86 |

## Calendrier d'Exécution du Projet

| Activités | Parties Responsables | Date démarr. Mois | Date d'a Mois |
|---|---|---|---|
| Biens du Projet sous contrôle de TUFTS sont transférés au MRA | TUFTS, MRA | Dec. 86 | Dec. 86 |
| Fermeture Bureau de TUFTS à Tahoua et Bureau de Liaison à Niamey | TUFTS | Dec. 86 | Dec. 86 |
| Fermeture compte BDRN de TUFTS | TUFTS | | Dec. 86 |
| Résiliation contrats du personnel TUFTS et du personnel national | TUFTS, MRA | | Dec. 86 |
| Examen du Projet | MRA, AID, TUFTS | Dec. 86 | Dec. 86 |
| Véhicule TUFTS remis au personnel TUFTS à Niamey | TUFTS | Dec. 86 | Dec. 86 |
| Chef d'équipe quitte Niamey | COP, TUFTS | Dec. 86 | Dec. 86 |
| Evaluation d'autres SAP | DEP/MRA, ADT | Jan. 87 | Jan. 87 |
| Affectation des nouveaux cadres nigériens à la DEP | MRA, DEP | Jan. 87 | Fev. 87 |
| Transfert du système de suivi du marché à la DDRA de Tahoua | MS+Counterpart | Jan. 87 | Fev. 87 |
| Suivi d'auxiliaires vétérinaires | VARA, ILP DDRA, VETOPHAR | Jan. 87 | Dec. 88 |
| Affectation des bureaux au bureau de statistiques élargies | MRA, DEP | Jan. 87 | Jan. 87 |
| Commande de matériel bureau, fournit., photocopieuse, écran de projection ordinateur | TUFTS, MRA, VE PA, ME | Jan. 87 | Août 87 |
| Test thermostabilisateur au PIADC | TT, PIADC | | Juil 88 |
| Création du Comité de suivi du Système d'Alerte Précoce | ME, PA, ADT VE, DEP | Jan. 87 | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Début des travaux de l'entrepôt à Tahoua | ADT, TUFTS, AID CONTRACTANT | Jan. 87 | Jan. 87 |
| Selection DU GMP | ADT | Jan. 87 | Fev. 87 |
| Création du Comité/informatique | DEP, DAAF, ME, PA | Jan. 87 | Fev. 87 |
| Inspection par tech.des ordinateurs rehabilitation de l'IBM PC et autres hardwares à Tahoua | TUFTS, IBM MRA | Jan. 87 | Fev. 87 |

## Calendrier d'Exécution du Projet

| Activités | Parties Responsables | Date démar Mois | Date d'achèv. Mois |
|---|---|---|---|
| SAP à utiliser en 1987-1988 | ADT/MRA/AID | Jan. 87 | Jan. 87 |
| Voyage de l'expert vétérinaire et de l'homologue Nigérien au PIADC pour le contrôle de la qualité du vaccin à fabriquer | VE, PIADC | Fev. 87 | Fev. 87 |
| Technicien du TUFTS arrive au PIADC | TUFTS, PIADC | Fev. 87 | |
| Visite des cadres de l'Etat de Mexico | NMS,MRA | Fev.87 | Fev. 87 |
| Parcs de vaccination commandé | VE, MRA, DDRA | Feb. 87 | Juil 87 |
| Matériel nécessaire à la vérificat. sur le terrain arrive au niger | MRA, TUFTS | Fev. 86 | Fev. 87 |
| Identification de nouveaux marchés pour le suivi à NIA et Dosso | ME, SES, DDRA | Mar. 87 | Mar.87 |
| Stage pour contrôleurs des nouveaux marchés, Chefs d'Arrondissements, Assistants départementaux | ME, SES DDRA, | Mar. 87 | Avril 87 |
| Sélection de nouveaux marchés en vue d'inclusion dans les systèmes des départements de Maradi et Zinder | SES, DDRA | Mar. 87 | Mar. 87 |
| Sélection et formation des intervieweurs et Enquêteurs | ADT | Mar. 87 | Avril 87 |
| Commande matériel didactique pour stages à courte durée | VE, PA, TUFTS, MRA, ME | Mar. 87 | Juil 87 |
| Fin des travaux de mise au point des instruments d'étude sur les marchés et abattoirs | ME, SES | Avril 87 | Mai 87 |
| Commande du matériel de laboratoire | VE, LABOCEL, LABATAH, MRA, TUFTS | Avril 87 | Mai 87 |
| Modification du Programme à Kolo pour inclure la formation relative au système de marché | LS, ME, CO, DEP | Apr. 87 | Juin 87 |
| Examen du projet | AID, TUFTS | Juin 87 | Juin 87 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Etude sur la Stratégie d'élevage | DEP, PA | Avril 87 | Juin 87 |
| Arrivée de 4 IBM avec des imprimantes et des systèmes UPS | TUFTS, AID, MRA | Avril 87 | Avril 87 |
| Stage de formation en matière de stratégie d'élevage à l'intention des chefs d'arrondissements, assistants départementaux | ME, SES DDRA | Avril 87 | Avril 87 |

## Calendrier illustratif d'Exécution du Projet

| Activité | Parties Responsables | Date démarr. Mois | Date Achèvement Mois |
|---|---|---|---|
| Arrivée des 2 ordinateurs et imprimantes munis des systèmes UPS pour l'Ecole d'Elevage | TUFTS, AID, MRA | Avril 87 | Juin 87 |
| Stage de courte durée en épidemiologie vétérinaire et en technique d'étude | VE, TUFTS, MRA DDRA | Mai 87 | Mai 87 |
| Activités du SAP sur le terrain et en laboratoire | ADT/SAP Contractant | May 87 | Nov. 88 |
| Visite de suivi pour les auxiliaires vétérinaires | VE, DDRA, ADT | Mai 87 | Mai 87 |
| Identification de nouveaux marchés pour le système dans le Département de Diffa | ME, SES, DDRA | Mai 87 | Mai 87 |
| Etude de la stratégie du marché | ME, PA, SES | Mai 87 | Sept. 87 |
| Arrivée des 12 PC IBM portatifs munis de systèmes UPS et des imprimantes | TUFTS, AID MAR | Juin 87 | Juin 87 |
| Etude du système d'épargne et de crédit | ADT, DEP | Juin 87 | Juil.88 |
| Test du système de gestion des eaux et des sols | ADT, DEP | Juin 87 | Juil 88 |
| Court stage sur la technique analytique de laboratoire | VE, LABOCEL LABOTAH | Juin 87 | Juil 87 |
| Deuxième stage pour les contrôleurs de marché, chef D'Arrond, Assist.Dept | ME, SES DDRA | Juil 87 | Juil 87 |
| Installation de nouveaux ordinateurs l'Ecole d'Elevage de Kolo | ME, LS, SES, MRA, CO | Juil 87 | Juil 87 |
| Séminaire/formation en stratégie d'Elevage | ME PA, DEP, DDRA, ADT, DEP and DDRA | | Juil.87 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Installation d'ordinateurs dans 6 DDRA's (Tout sauf Tahoua) | SES, ME, CO | Juil 87 | Août 87 |
| Court stage sur la médecine des petits ruminants et des camelins et les techniques de collecte sur le terrain | VE, DDRA, TUFTS, MRA | Juil 87 | Juil 87 |
| Formation des cadres de l'Etat en interprétation des images prises par satellite | ADT, DDRA, CONTRACTANT | Juil 87 | Juil 87 |
| Visite portant sur le suivi du marché dans sept Départements | SES, ME, DDRA | Juil 87 | Sept. 87 |

## Calendrier illustratif d'exécution du projet

| Activité | Parties Responsables | Date démarr. Mois | Date Achèvemt Mois |
|---|---|---|---|
| Etudes épidémiologiques sur le terrain | VE LABOCEL, LABOTAH, DDRA, ADT | Juil 87 | Août 87 |
| Séminaire/formation sur l'analyse financ. et du projet pour la DEP DDRA | DDRA, SES, ME, TUFTS | Août 87 | Août 87 |
| Etude sur la stratégie de l'élevage | DEP, PA | Août 87 | Nov. 87 |
| Essai de production de vaccin thermostable au PIADC | PIADC, LABOCEL | Sep. 87 | Nov. 87 |
| Audit spécial | MRA, AID | Sep. 87 | Sep. 87 |
| Troisème stage pour les Contrôleurs de marché, Chefs D'Arrondissement Assistants Départemental | ME, SES, DDRA | Sep. 87 | Sep. 87 |
| Etude de stratégie du marché | ME, PA, SES | Sep. 87 | Sep. 87 |
| Equipement nécessaire (si possible) pour la campagne du SAP 1987, commandé | TUFTS, EWS MAR CONTRACTANT, | Oct. 87 | Oct. 87 |
| Visite de suivi pour les auxiliaires vétérinaires | VE, DDRA, ADT | Oct. 87 | Oct. 87 |
| Analyse en laboratoire des études épidémiologiques | VE, LABOCEL LABOTAH, ADT | Nov. 87 | Nov. 87 |
| Coordination du rapport SAP 1987 | CONTRACTANT, EWMC, ADT | Dec. 87 | Dec. 87 |
| Evaluation | MRA, AID, TUFTS, ADT | Dec. 87 | Dec. 87 |
| Essai du vaccin pour son efficacité et le virus étrangers contagieux | TT, PIADC | Dec. 87 | Oct. 88 |
| Début des essais sur l'immunogenicité Animale concernant le vaccin thermostable | TT, PIADC | Dec. 87 | Dec. 87 |
| Visite pour entretien de l'ordinateur par technicien IBM Abidjan | IBM, CO | Jan. 88 | Jan. 88 |
| Visite pour des auxiliaires vétérinaires | VE, DDRA, ADT | Jan. 88 | Jan. 88 |
| Recyclage pour les contrôleurs de marché et chefs d'Arrondissement de Tahoua et Agadez | ME, SES, DDRA | Jan. 88 | Jan. 88 |

## Calendrier illustratif d'exécution du Projet

| Activité | Parties Responsables | Date démarr. Mois | Date Achévemt Mois |
|---|---|---|---|
| Contrat signé pour SAP 88 | DEP/MRA, SAP Contractant, AID | Mar. 88 | Mar. 88 |
| Seminaire pour les décideurs principaux | PA, DEP | Mar. 88 | Mar. 88 |
| Etude de stratégie du marché | ME, PA, SES | May 88 | Sept. 88 |
| Visite de suivi pour les auxiliaires vétérinaires | VE, DDRA, ADT | Juin 88 | Août 88 |
| Séminaire/formation en statistique et en méthodologie d'énquête pour la DEP et la DDRA | ME, PA, MRA,TUFTS | Juin 88 | Juin 88 |
| Etude de stratégie d'élevage | DEP, PA | Juin 88 | Juin 88 |
| Vérification au sol pour la campagne 88 | MRA | Juin 88 | Août 88 |
| Examen du projet | MRA, AID, TUFTS | Juin 88 | Juin 88 |
| Visite de suivi des systèmes de marché dans 7 dépôts | SES, ME, DDRA | Juil 88 | Juil 88 |
| Début des essais du vaccin thermostable au Niger | PIADC, LABOCEL, | Juil 88 MRA, VE, | Juil 88 VC |
| Etude de la stratégie d'élevage | PA, DEP | Août 88 | Août 88 |
| Séminaire pour les décideurs principaux | ME, PA, DEP, MRA | Sep. 88 | Sep. 88 |
| Visite d'entretien pour entretien IBM | TUFTS, MRA, CO,IBM | Nov. 88 | Nov. 88 |
| Visite de suivi pour les auxiliaires vétérinaires | VE, DDRA, ADT | Nov. 88 | Nov. 88 |
| TUFTS soumet le projet du rapport final | TUFTS | Nov. 88 | Nov. 88 |
| Visite d'entretien ordinateur IBM ABJ | IBM CO | Dec. 88 | Dec. 88 |
| Tufts soumet le rapport final | TUFTS | Dec. 88 | Dec. 88 |
| Départ de l'équipe d'assistance technique | TUFTS | Dec. 88 | Dec. 88 |

## IV. Evaluation Plan

### A. Work Program

The scheduling of work for the project will be accomplished through the formulation of a work program by the Director of the DEP, the livestock policy advisor and the head of the ADT in Tahoua. This program will schedule activities in detail for a period of six (6) months and will provide a less detailed plan for the following six months. It will include a time schedule for personnel, materials, and services to be provided by Tufts and by the Grantee. Once approved by the MAR and USAID, it will serve as the authorizing document to undertake the activities included in the program.

The work program will be reviewed quarterly by the Director of the DEP, the livestock advisor, and the head of the ADT in light of actual accomplishments. The results of the review will be included in quarterly reports submitted by the livestock advisor to the Director, who will in turn submit his quarterly report to AID. Also included in these reports, along with a quarterly cost summary, will be a revision and extension by one quarter of the work program, which will be subject to review by the Grantee and USAID at the time the report is submitted.

### B. Semi-annual Reviews

The Grantee and USAID will conduct semi-annual reviews of the project to evaluate project progress. These reviews will be attended by the Director of the DEP, the livestock advisor, the head of the ADT in Tahoua, a representative from Tufts Senior Advisory Group, and other contractor and Nigerien personnel.

## IV. Plan d'Evaluation

### A. Programme de Travail

L'élaboration d'un calendrier de travail du projet sera réalisée par le biais de la formulation d'un programme de travail par le Directeur de la DEP, le Conseiller politique pastorale et le responsable de l'ADT à Tahoua. Ce programme établira le détail des activités pour une période de six (6) mois et fournira un plan moins détaillé pour les six mois suivants. Il comprendra un emploi du temps du personnel, les matériaux et les services à fournir par Tufts et le Gouvernement du Niger. Une fois approuvé par le MRA et l'USAID, ce programme servira de document d'autorisation pour entreprendre les activités du programme.

Le programme de travail sera re-examiné trimestriellement par le directeur de la DEP, le Conseiller en matière d'élevage et le responsable de l'ADT à la lumière des réalisations tangibles. Les conclusions de l'examen seront incluses dans les rapports soumis trimestriellement par le Conseiller en politique pastorale au Directeur, lequel devra à son tour, soumette un rapport trimestriel à l'AID. Seront également inclus dans ces rapports, en même temps que le résumé trimestriel des coûts, un examen et une prolongation d'un trimestre du programme de travail qui devront être examinés par le Gouvernement du Niger et l'USAID au moment de la soumission du rapport.

### B. Examens semestriels

Le Gouvernement du Niger et l'USAID entreprendront des examens semestriels du projet afin d'évaluer les progrès réalisés par le projet. Assisteront à ces travaux d'examen le Directeur de la DEP, le Conseiller en politique pastorale, le responsable de l'ADT (Tahoua), un représentant du Groupe de Conseillers Principaux de Tufts et d'autres contractants et cadres nigériens.

The semi-annual reviews will form the basis for USAID's preparation of Project Implementation Reports for AID/Washington.

C. Special Evaluation

A special evaluation will be conducted in the last year of the project. The purpose of this evaluation will be to analyze the project's contribution over its entire duration and to offer recommendations regarding possible follow-up projects. The composition of the evaluation team, procedures, and content of the evaluation will be established in a Project Implementation Letter.

D. Final Report

Six months prior to the Project Assistance Completion Date, Tufts University will provide the Government with a draft final report summarizing services provided, objectives reached, and achievements realized. The final report will include a presentation of expenditures by summary budget item as well as other pertinent information and recommendations. A final report incorporating all revisions deemed appropriate by Tufts will be submitted after receipt of comments on the draft final report from the Government.

Les examens semestriels serviront de base à l'USAID pour l'élaboration des rapports d'exécution du projet à soumettre à l'AID/Washington.

C. Evaluation Spéciale

Une évaluation spéciale sera entreprise au début de la dernière année du projet. Cette évaluation aura pour but d'analyser la contribution du projet pendant toute sa durée et de formuler des recommandations concernant d'éventuels projets de suivi. La composition de l'équipe d'évaluation, les procédures et le contenu de l'évaluation seront établis dans une Lettre d'Exécution du Projet.

D. Rapport Final

Dans les six mois précédant la Date d'Achèvement de l'Assistance au Projet, l'Université de Tufts fournira au Gouvernement du Niger un projet de rapport final résumant les services fournis, les objectifs atteints et les tâches accomplies. Le rapport final comprendra une présentation des dépenses par rubriques budgétaires récapitulatives ainsi que d'autres informations et recommandations pertinentes. Un rapport final, incorporant toutes les révisions jugées appropriées par Tufts, sera soumis après réception des observations faites par le Gouvernement du Niger sur le projet du rapport final.